

A FRESH SONG IN THE FOREST.

1

EIN FRISCHES LIED IM WALDE.

Allegro animato.

TENOR.1.

Franz Abt, Op: 312.

How glo - rious - ly a fresh clear song Through -
 Wie herr - lich klingt ein fri - sches Lied in

for - est realms re - sounding, A - mid rare per - fumes
 stil - len Wal - des - räu - men, wenn rings - um - her es

peals a - long, When spring life is a - bounding; when
 grünt und blüht in Sträuchern und in Bäumen, in

spring life is a - bounding; A - mid rare perfumes
 Sträu - chern und in Bäu - men, wenn rings - um - her es

peals a - long, When spring life is a - bound - ing. When
 grünt und blüht in Sträu - chern und in Bäu - men. Wenn

skies are blue and mild the air, And sun - beams rich with
 blau - der Him - mel lau die Luft, und hei - ter lacht die

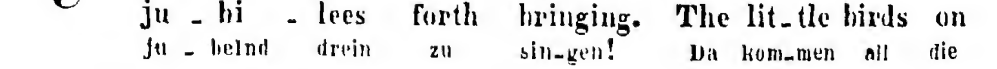
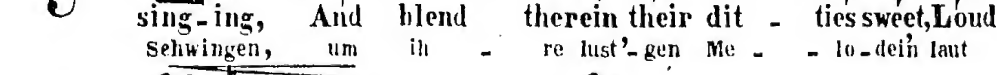
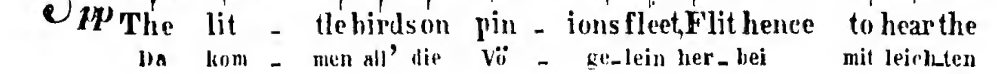
splen - dor, Wake in the heart, like flow'rets fair, E - mo - tions
 Son - ne, und tau - send - fällt - ger Blüt - hen - duft er - füllt das

soft, e - mo - tions ten - der. Wake in the heart, like
 Herz, das Herz mit Won - ne, und tau - send - fällt - ger



Blüthen - duft er - füllt das Herz, er - füllt das Herz mit Won - ne.

Bass I. Solo.



Solo.

mf bringing! The trees their state - ly heads in - cline, *pp* Low
 sin - gen! Es neigt der Baum sein grü - nes Dach, mit

rust - ling through them stealing, The flow'rs that wreath^{the} the brook's edge
 heim - lich stil - lem Rauschen, der gleich der Blu - men an dem

shine, Hearn'ning with bliss - ful feel - ing. The trees
 Bach, dem Lie - de mäch - te lau - sehen. Es neigt

their heads *p* in - cline, with
 der Baum sein Dach mit

pp rust - ling, The flow'rs that wreath the brook's edge shine, Hearn' -
 Rauschen, der, gleich den Blu - men an dem Bach, dem

ning with bliss - ful feel *p* - ing.
 Lie - de mäch - te lau - sehen!

Tempo I.

For-sooth a fresh and joy - ous lay, Bursts o'er the for - est
 Für wahr, ein fris - cher, fro - her Sang an Wald - um - kränzt

hoar - y, Like sol - emn churchbells far a - way, That
 Quel - le er - tönt wie fer - ner Glöck - en - klang aus

TENOR. I.

fill the air with glo - ry. De - vo - tion
 stil - ler Berg - ka - pel - le. *string: Mit An - dacht*

swells the yearn - ing breast, The heart with fer - vor
 fül - let sich die Brust, das Herz mücht fast zer -

fill - ing, with fer - vor. O, marvellous is the new zest, O,
 springen, zer - sprin - gen. O wun - der - se - lig ist die Lust, o

mar - vel - lous is the new zest, Throughout the grove, thro'out the
 wun - der - se - lig ist die Lust, im grü - nen Hain, im grü - nen

green grove thrill - ing! O, mar - vel - lous is the new zest, O,
 Hain, zu - sin - gen! O wun - der - se - lig ist die Lust, o

mar - vel - lous is the new zest, throughout the
 wun - der - se - lig ist die Lust, im grü - nen

grove, throughout the green grove thrill - ing, the
 Hain, im grü - nen Hain zu sin - gen, zu

green grove, grove thrill - ing!
 sin - gen, zu sin - gen!

A FRESH SONG IN THE FOREST.

1

EIN FRISCHES LIED IM WALDE.

TENOR II.

Allegro animato.

Franz Abt, Op: 312.

How glo - rious - ly a fresh clear song through
Wie herr - lich klingt ein fri - sches Lied in

for - est realms re - sound - ing, A - mid rare per - fumes
stil - len Wal - des - räu - men, wenn rings um - her es

peals a - long, When spring life is a - bound - ing; When
grünt und blüth in Sträuchern und in Bäu - men in

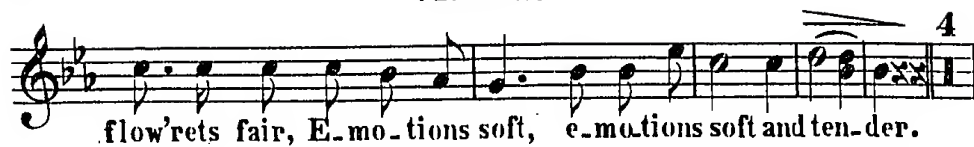
spring life is a - bound - ing; A - mid rare per - fumes
Sträuchern und in Bäu - men, wenn rings um - her es

peals a - long, When spring life is a - bounding. When
grünt und blüht in Sträuchern und in Bäu - men. Wenn

skies are blue and mild the air, And sun - beams rich with
blau der Him - mel lau die Luft, und hei - ter lacht die

splendor, Wake in the heart like flow'rets fair, E - mo - tions
Son - ne, und tau - send fällt - ger Blüthen - duft er - füllt das

soft, e - mo - tions *sf* ten - der, Wake in the heart like
Herz, das Herz mit Won - ne, und tau - send - fällt - ger

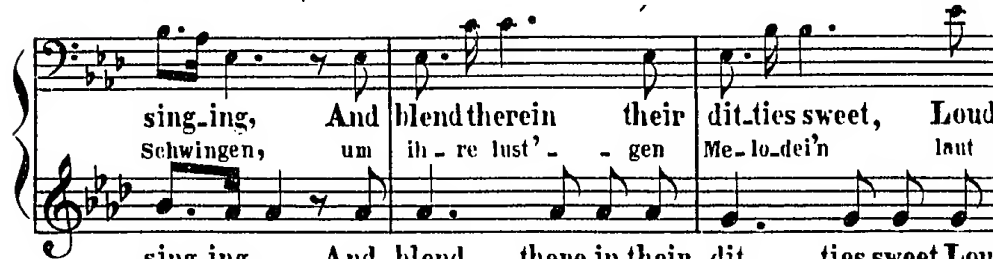


Blüthen duft er-füllt das Herz, erfüllt das Herz mit Won-ne.

Bass I. Solo.



The lit - tle birds on pin - ions fleet, Flit hence to hear the
Da kom - men all' die Vö - ge-lein her - bei mit leich-ten



sing-ing, And blend there-in their dit - ties sweet, Loud.
Schwingen, um ih - re lust'-gen Me - lo-dei'n laut



ju - bi - lees forth bringing! The lit - tle birds on
ju - belnd drein zu sin-gen! Da kom-men all' die



Solo.*Tempo I.*

fill the air with glo - ry. De - vo - tion swells the
stil - ler Berg - ka - pel - le. Mit An - dacht fül - let

yearn - ing breast, The breast, The heart with fer - vor
sich die Brust, die Brust, das Herz mücht fast zer -

fill - ing, with fer - vor. O, marvellous is the new zest, O,
sprin - gen, zer - sprin - gen. O wun - der - se - lig ist die Lust, o

mar - vel - lous is the new zest, Thro'out the grove thro'out the
wun - der - se - lig ist die Lust, im grü - nen Hain, im grü - nen

green grove thrill - ing! O, mar - vel - lous is the new zest, O,
Hain zu sin - - gen! O wen - der - se - lig ist die Lust, o

mar - vel - lous is the new zest, throughout the
wun - der - se - lig ist die Lust, im grü - nen

grove, throughout the green grove thrill - ing, the
Hain, im grü - nen Hain zu sin - - gen, zu

green grove, Throughout the green grove thrill - ing!
sin - gen, im grü - nen Hain zu sin - gen!

A FRESH SONG IN THE FOREST.

1

EIN FRISCHES LIED IM WALDE.

BASS I.

Franz Abt, Op: 312.

Allegro animato.

How glo - rious - ly a fresh clear song Thro'
 Wie herr - lich klingt ein frisches Lied in

for - est realms re - sound - ing, A - mid, a - mid rare perfumes
 stil - len Wal - des räu - men, wenn rings ja, rings - um - her es

peals a - long, When spring life is a - bound - ing, When
 grünt und blüth in Sträuchern und in Bäu - men, in

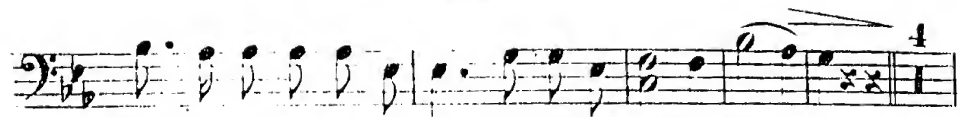
springlife is a - bound - ing; A - mid rare - per - fumes
 Sträuchern und in Bäu - men, wenn rings um - her es

peals a - long, When spring when springlife is a - bound - ing. When
 grünt und blüht und blüht in Sträuchern und in Bäu - men Wenn

skies are blue and mild the air And sun - beams rich with
 blau der Him - mel lau die Luft, und hei - ter lacht die

splen - dor, Wake in the heart like flowrets fair, E - mo - tions
 Son - ne, und tau - send - fält' - ger Blü - then - duft er - füllt das

soft, e - mo - tions ten - der, Wake in the heart like
 Herz, das Herz mit Won - ne, und tau - send - fält' - ger



flow'rets fair E-motions soft, e-motions soft and ten - der.

Blüthenduft erfüllt das Herz, erfüllt das Herz mit Won - ne.

Bass I. Solo.

The little birds on pinions fleet, Flit hence to hear the
Da kommen all' die Vö - ge - lein her - bei mit leicht - ten

The lit - tle birds on pin - ions fleet, Flit hence to hear the
Da kom - men all' die Vö - ge - lein her - bei mit leichten

sing - ing, And blend therein their ditties sweet, Loud
Schwingen, um ih - re lust' - gen Me - lo - dei'n laut

sing - ing, And blend therein their dit - ties sweet, Loud
Schwingen, um ih - re lust' - gen Me - lo - dei'n laut

ju - bi - lees forth bringing. *marcato.*
Ju - belnd drein zu sin - gen! *mf*

ju - bi - lees forth bringing. The lit - tle birds on
Ju - belnd drein zu sin - gen. Da kom - men all' die

pin - ions fleet, Flit hence to hear the sing - ing, And
Vö - ge - lein her - bei mit leicht - ten Schwingen, um

blend there - in their dit - ties sweet, Loud ju - bi - lees forth
ih - re lust - gen Me - lo - dei'n da Ju - belnd drein zu

Solo.

bringing! The trees their state-ly heads in-cline, Low rust-ling
sin-gen! Es neigt der Baum sein grünes Dach, mit heim-lich

through them stealing, The flow'rs that wreath the brook's edge
still - dem Rauschen, der, gleich den Blu - men an - dem

shine Heark'ning with bliss - ful feel - ing. The
Bach dem Lie - de möch - te lau - schen. Es

trees their state-ly heads incline, Low rust'ling through them
neigt der Baum sein grü - nes Dach mit heim-lich stil - dem

steal-ing, The flow'rs that wreath the brook's edge shine, Heark'-
Rauschen, der gleich den Blu - men an - dem Bach dem

ning with bliss - ful feel - ing.
Lie - de möch - te lau - schen!

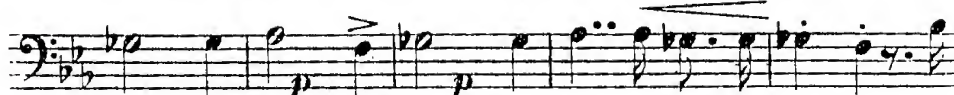
Tempo I.

For - sooth a fresh and joy - ous lay Bursts o'er the for - est
Für - wahr, ein frischer fro - her Sang an Wald - um - kränzter

hoar-y, Like sol - emn, sol - emn church bells far a - way, that
Quel - le er - tönt, er - tönt wie fer - ner Glocken - klang aus



fill the air with glo - ry. De - vo - tion swells the
 stil - ler Berg - ka - pel - le. Mit An - dacht fül - let



yearn - ing breast, the breast, The heart with fervor fill - ing, with
 sich die Brust, die Brust, das Herz müch't fast zer - springen, zer -

animato



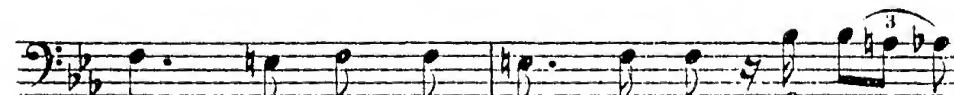
fer - vor, O mar - vel - lous is the new zest, O
 sprin - gen. O wun - der - se - lig ist die Lust, o



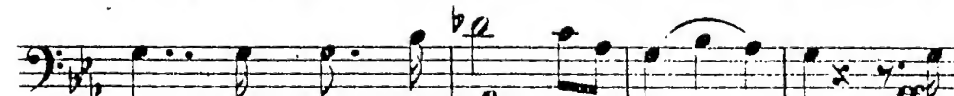
mar - vel - lous is the new zest, Thro'out the grove, thro'out the
 wun - der - se - lig ist die Lust, im grü - nen Hain im grü - nen



green grove thrill - ing! O marvellous is the new zest, O
 Hain zu sin - gen! O wun - der - se - lig ist die Lust, o



mar - vel - lous is the new zest, throughout the
 wun - der - se - lig ist die Lust, im grü - nen



grove, throughout the green grove thrill - ing, The
 Hain, im grü - nen Hain zu sin - gen, zu



green grove throughout the green grove thrill - ing.
 sin - gen, im grü - nen Hain zu sin - gen!

A FRESH SONG IN THE FOREST.

1

EIN FRISCHES LIED IM WALDE.

BASS II.

Allegro animato.

Franz Abt, Op:312.

How glo - rious - ly a fresh clear song Through
Wie herr - lich klingt ein fri - sches Lied in

for - est realms re - sound - ing, A - mid, a - mid rare perfumes
stil - len Wal - des - räu - men, wenn rings, ja rings - um - her es

peals a - long, When spring life is a - bounding, When spring, when
grünt und blüht in Sträuchern und in Bäu - men, wenn's grünt in

spring life is a - bound - ing; A - mid rare per - fumes peals a -
Sträuchern und in Bäu - men, wenn rings um - her es grünt und

long, When spring, when spring life is a - bound - ing.
blüht, wenn's blüht in Sträuchern und in Bäu - men.

When skies are blue and mild the air, And sun - beams rich with
Wenn blauer Him - mel, lau die Luft und hei - ter lacht die
molto cresc.

splen - dor, Wake in the heart like flow - ers fair
Son - ne und tau - send - fält' - ger Blüten - duft

E - motions soft and ten - der. Wake in the heart like
er füllt das Herz mit Won - ne, und tau - send - fält' - ger



flow'rets fair, E-mo-tions soft, e-mo-tions soft and tender.

Blüthen duft er-füllt das Herz, er-füllt das Herz mit Won-ne.

Bass I. Solo.

mf

The	little birds	on	pinions fleet, Flit	hence to hear the
Da	kommen all'	die	Vö-ge-lein her -	bei mit leich - ten

pp The lit - tle birds on pin - ions fleet, Flit hence to hear the
Da kom - men all' die Vö - ge-lein her - bei mit leich - ten

sing - ing,	And	blend therein their	ditties sweet,	Loud
Schwingen,	um	ihre lust - gen	Me-lo-de'n	laut

sing - ing, And blend there - in, their dit - ties sweet, Loud
Schwingen, um ih - re lust - gen Me - lo - dei'n laut

ju - bi - lees forth	bringing.	
Ju - belnd drein zu	sin - gen!	

ju - bi - lees forth bringing. The lit - tle birds on pin - ions
Ju - belnd drein zu sin - gen! Da kom - men all die Vö - ge -



fleet, Flit hence flit hence to hear the sing - ing, And blend there
lein her - bei her - bei mit leich - ten Schwingen, um ih - re



in their dit - ties sweet, Loud ju - bi - lees forth
lust - gen Me - lo - dei'n hell Ju - belnd drein zu

Solo.

fill the air with glo - ry. De - vo - tion
stil - ler Berg - ka - pel - le. Mit An - dacht

swells the yearning breast, the breast, The heart with fer - vor
fül - let sich die Brust, die Brust, das Herz mücht' fast zer -
animato.

fill - ing, with fer - vor. O mar - vel - lous is the new zest, O
sprin - gen, zer - springen. O wun - der - se - lig ist die Lust, o

mar - vel - lous is the new zest, throughout the grove, the
wun - der - se - lig ist die Lust, im grünen, grünen

green grove thrill - ing! O mar - vel - lous is
Hain zu sin - - gen! O wun - der - se - lig

the new zest, O mar - vel - lous is the new zest,
ist die Lust, o wun - der - se - lig ist die Lust,

throughout the grove, the green grove thrilling thro' out the green grove
im grünen, grünen Hain zu sin - gen, im grünen Hain zu

thrill - ing, thro' out ³ the green grove thrill - ing!
sin - gen, im grü - nen Hain zu sin - gen!

JUST PUBLISHED

FAMILY SINGING BOOK,

A collection of Fifty Easy and Popular Songs and Duets, with English and German Words, and an Easy Piano-forte Accompaniment by F. WEBER, 75 Cts.

Also the following New Songs with Piano Accompaniment by

FRANZ ABT,

with a splendidly executed Portrait of the Composer, taken from his latest photograph, viz:

A Thousand Times Still More, (<i>Viel tausend mal noch mehr,</i>) for SOPRANO,.....	35 Cts.
Birdie Dear I would I were thee, (<i>Vögelein, du möchtest ich sein,</i>) SOPRANO,	35 Cts.
Dame Swallow Soar Aloft, (<i>Flieg auf Frau Schwalbe mein,</i>) for SOPRANO and ALTO.....	35 Cts.
Forest Prayer, (<i>Waldandacht,</i>).....	35 Cts.
Love's First Dream, (<i>Traum der ersten Liebe</i>) SOPRANO and ALTO.....	40 Cts.
My Heavens, (<i>Mein Himmel,</i>) SOPRANO and ALTO.....	35 Cts.
Perplexity, (<i>Verlegenheit,</i>) SOPRANO.....	40 Cts.
do. do. ALTO.....	35 Cts.
Were I a Violet on the lea, (<i>Wär ich ein Veilchen auf der Au,</i>) SOPRANO and ALTO,.....	35 Cts.

IN PRESS THE FOLLOWING, VIZ:

Biterolf in the Camp before Accou, (<i>Biterolf im Lager vor Accou,</i>) favorite Quartette for Male Voices, with Piano Accompaniment by R. HAGEN.....	75 Cts.
--	---------

—All the favorite Quartetts for male and mixed voices by Abt, Beethoven, Becker, Franz, Fischer, Gade, Genée, Hiller, Klücken, Kuntze, Kreutzer, Lachner, Liszt, Lortzing, Löwe, Mangold, Mendelssohn, Otto, Romberg, Rubinstein, Rietz, Schaeffer, Schumann, Tschireh, C. M. von Weber, Zöllner, and other authors, on hand.

Music Mailed on Receipt of Market Price Free of Postage.

CATALOGUE SENT GRATIS ON APPLICATION.

G. ANDRÉ & Co.

Importers and Publishers.